

Sede fra gigli e rose

Francesco Lazaroni (fl.1590s)

Benedetto Pallavicino (c.1551-1601)

Il Bon Bacio: madrigali pastorali descritti da diversi (Angelo Gardano press, Venice, 1594)

Canto
Se - dea fra gi-gli e ro - se, Cin - to le tem - pie d'au - ro, Il

Sesto
Se - dea fra gi-gli e ro - se, Cin - to le tem - pie d'au - ro, Il

Alto
Se - dea fra gi-gli e ro - se, Cin - to le tem - pie d'au - ro, Il

Quinto
Il

Tenore
Se - dea fra gi-gli e ro - se, Cin - to le tem - pie d'au - ro,

Basso

5
leg-gia-dret-to A-don, Il leg-gia-dret-to A-don di ver - de lau - ro, lau - ro,

leg-gia-dret-to A-don, Il leg-gia-dret-to A-don di ver - de lau - ro,

leg-gia-dret-to A-don, Il leg-gia-dret-to A-don di ver-de lau - ro, di ver-de lau - ro,

leg-gia-dret-to A-don di ver-de lau - ro, di ver-de lau - ro, Quan-do vez-

Il leg-gia-dret-to A-don di ver - de lau - ro,

Quan-do vez-

10

Quan-do vez-zo - sa Fil - li, *Quan-do vez-zo -*

Quan-do vez-zo - sa Fil - li, *Quan-do vez-zo - sa*

Quan-do vez-zo - - sa Fil - li:

zo - sa Fil - li, vez - zo - sa Fil - li, *Quan-do vez-zo - sa*

Quan-do vez-zo - sa Fil - li, *Quan-do vez-zo - sa Fil - li, vez -*

zo - sa Fil - - li, *Quan-do vez-zo - sa Fil - -*

15

- sa Fil-li: O-ve na-sce il bon ba-cio? *O-ve na-sce il bon ba - cio?* on - de si co - glie? on-

Fil - li: O-ve na-sce il bon ba-cio? *On-de si co - glie? On-de si co - glie?*

O-ve na-sce il bon ba-cio on - de si co - glie? on - de si

Fil - li: O-ve na-sce il bon ba-cio? *O-ve na-sce il bon ba - cio?* on - de si co - glie? on-

zo-sa Fil-li: O-ve na-sce il bon ba-cio? *on-de si co - glie?*

- li: *O-ve na-sce il bon ba-cio on - de si co - glie?* on-de si

20

de si co - glie? Le dis - se, cui ri-spo-se: Nel bel re-gno che piac-que Co-
 On-de si co - glie? Le dis - se,
 co - glie? Le dis-se, Le dis - se, cui ri-spo-se: Nel bel re-gno che piac-que Co-
 de si co - glie? Le dis - se, Le dis-se, cui ri-spo-se: Nel bel re-gno che piac-que Co-
 on-de si co - glie? Le dis - se,
 co - glie? Le dis - se, cui ri-spo-se: Nel bel re-gno che piac-que Co-

tan-to al-l'al-ma Dea che nel mar nac-que. No, che da que-ste tue lab - br'a-mo-ro-se,
 No, No, che da que-ste tue lab - br'a-mo-ro-se, che da que-ste tue
 tan-to al-l'al-ma Dea che nel mar nac-que. No, No, che da que-ste tue lab - br'a-mo-ro-se,
 tan-to al-l'al-ma Dea che nel mar nac-que. che da que-ste tue
 No, che da que-ste tue lab - br'a-mo-ro-se, che da que-ste tue
 tan-to al-l'al-ma Dea che nel mar nac-que. che da que-ste tue

25

Ba-cian-do-lo, Ba-cian-do-lo, sog-giun-se el - -
 lab-br'a-mo-ro - se, Ba-cian-do-lo, Ba-cian-do-lo, sog-giun-se el - -
 Ba-cian-do-lo, Ba-cian-do-lo, Ba-cian-do-lo, sog-giun-se el - -
 lab-br'a-mo-ro - se, Ba-cian-do-lo, sog-giun-se el - -
 lab-br'a-mo-ro - se, Ba-cian-do-lo, Ba-cian-do-lo, Ba-cian-do-lo, sog-giun-se el - -
 lab-br'a-mo-ro - se, Ba-cian-do-lo, Ba-cian-do-lo, sog-giun-se el - -

30

la, si to - glie. Tac - que A-
 la, si to - glie, si to - glie. Tac - que A-
 la, si to - glie, si to - glie. Tac-que A-don, al-lor vin - to,
 la, si to - glie. Tac-que A-don, al-lor vin - to, Tac - que A-
 la. Tac - que A-don, al-lor vin - to,

35

don, al-lor vin-to, D'a-mor ac-ce - so e di ver-go-gna tin-to, D'a-mor ac-ce -

don, al-lor vin-to, D'a-mor ac-ce - so e di ver-go-gna tin-to, D'a-mor ac-ce -

D'a-mor ac-ce - so e di ver-go-gna tin-to, D'a-

don, al-lor vin-to, D'a-

don, al-lor vin-to, D'a-mor ac-ce - so,

D'a-mor ac-ce - so e di ver-go-gna tin-to,

40 $\frac{6}{2}$

so, D'a-mor ac-ce - so, D'a-mor ac-ce-so e di ver-go-gna tin-to, e di ver-go-gna tin-to.

- so, D'a-mor ac-ce - so e di ver-go-gna tin-to, e di ver-go-gna tin-to.

mor ac-ce - so, D'a-mor ac-ce-so e di ver-go-gna tin-to, e di ver-go-gna tin-to.

mor ac-ce - so, D'a-mor ac-ce-so e di ver-go-gna tin-to, e di ver-go-gna tin-to.

D'a-mor ac-ce - so e di ver-go-gna tin-to.

D'a-mor ac-ce - so e di ver-go-gna tin-to.

Sedea fra gigli e rose,
 cinto le tempie d'auro,
 il leggiadretto Adon di verde lauro,
 quando vezzosa Filli:
 «Ove nasce il bon bacio? Onde si coglie?»
 Le disse, cui rispose:
 «Nel bel regno che piacque
 cotanto all'alma Dea che nel mar nacque.»
 «No, che da queste tue labbra amorose,»
 baciandolo, soggiunse ella, «si toglie.»
 Tacque Adon, allor vinto,
 d'amor acceso e di vergogna tinto.

The graceful Adonis sat amidst the lilies and roses,
 his temples crowned with gold
 and with green laurel,
 when coy Phyllis:
 «Where was the good kiss born? Whence was it gathered?»
 He said to her, to which she replied:
 «In the lovely realm that so pleased
 the soul of the Goddess who was born from the sea.»
 «No, for from these amorous lips of yours,»
 kissing him, she added, «was it taken.»
 Adonis was silent, thus conquered,
 inflamed with love and tinged with shame.

translation by editor